



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

53. sējums

2010. gada 22. janvāris

Saturs

I Leģislatīvi akti

BUDŽETS

2010/20/ES:

- ★ Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 1 1

2010/21/ES:

- ★ Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2 5

2010/22/ES:

- ★ Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2 9

2010/23/ES:

- ★ Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2 11

2010/24/ES:

- ★ Eiropas Ķimikāliju aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 1 15

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

2010/25/ES:

- ★ Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2 19

2010/26/ES:

- ★ Kopienas Zivsaimniecības kontroles aģentūras 2009. finanšu gada ieņēmumu un izdevumu pārskats – budžeta grozījumi Nr. 2 21

I

(Leģislatīvi akti)

BUDŽETS

**Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda ieņēmumu un izdevumu pārskats
par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 1**

(2010/20/ES)

EIROPAS DZĪVES UN DARBA APSTĀKĻU UZLABOŠANAS FONDS

IEŅĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Budžets 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 1	Jaunā summa
1	EIROPAS KOPIENAS SUBSĪDIJA			
1 0	EIROPAS KOPIENAS SUBSĪDIJA	19 750 000	128 000	19 878 000
	1. sadaļa – Kopā	19 750 000	128 000	19 878 000
5	DAŽĀDI IEŅĒMUMI			
	5. sadaļa – Kopā	0		0
6	IEŅĒMUMI NO PAKALPOJUMIEM, KAS SNIEGTI PAR MAKSU			
6 0	IEŅĒMUMI NO PAKALPOJUMIEM, KAS SNIEGTI PAR MAKSU	310 000	– 24 000	286 000
	6. sadaļa – Kopā	310 000	– 24 000	286 000
	KOPSUMMA	20 060 000	104 000	20 164 000

EIROPAS DZĪVES UN DARBA APSTĀKĻU UZLABOŠANAS FONDS

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropriācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 1	Jaunā summa
1	PERSONĀLS			
1 1	AKTĪVI NODARBINĀTAIS PERSONĀLS	10 455 000	– 323 000	10 132 000
1 3	KOMANDĒJUMI UN DIENESTA BRAUCIENI	450 000	– 40 000	410 000
1 4	SOCIĀLI MEDICĪNISKĀ INFRASTRUKTŪRA	125 000	44 000	169 000
	1. sadaļa – Kopā	11 030 000	– 319 000	10 711 000
2	IZDEVUMI, KAS SAISTĪTI AR ĒKĀM, APRĪKOJUMU, UN DAŽĀDI OPERATĪVIE IZDEVUMI			
2 0	ĒKU ĪRE UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	727 500	– 126 500	601 000
2 1	ĪRE	25 000	– 1 000	24 000
2 2	KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	613 000	– 3 000	610 000
2 3	KĀRTĒJIE ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	29 500	1 500	31 000
2 4	PASTA UN TELEKOMUNIKĀCIJU IZDEVUMI	105 000	2 000	107 000
	2. sadaļa – Kopā	1 500 000	– 127 000	1 373 000
3	DARBĪBAS IZDEVUMI			
3 0	DARBĪBAS IZDEVUMI	7 530 000	550 000	8 080 000
	3. sadaļa – Kopā	7 530 000	550 000	8 080 000
	KOPSUMMA	20 060 000	104 000	20 164 000

**Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats
par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2**

(2010/21/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PAMATTIESĪBU AĢENTŪRU

IEŅĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Budžets 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
2	EIROPAS KOPIENAS DOTĀCIJA 2. sadaļa – Kopā			
		17 000 000		17 000 000
5	IEŅĒMUMI NO ADMINISTRATĪVAJĀM NODAĻĀM 5. sadaļa – Kopā			
		p.m.		p.m.
9 9 0	DAŽĀDI IEŅĒMUMI DAŽĀDI IEŅĒMUMI 9. sadaļa – Kopā	40 667	122 000	162 667
		40 667	122 000	162 667
	KOPSUMMA	17 040 667	122 000	17 162 667

EIROPAS SAVIENĪBAS PAMATTIESĪBU AĢENTŪRU

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropriācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	DARBINIEKI			
	1. sadaļa – Kopā	8 811 000		8 811 000
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI			
2 0	ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	1 425 667	122 000	1 547 667
	2. sadaļa – Kopā	3 333 667	122 000	3 455 667
3	DARBĪBAS IZDEVUMI			
	3. sadaļa – Kopā	4 896 000		4 896 000
4	CITI IZDEVUMI			
	4. sadaļa – Kopā	p.m.		p.m.
	KOPSUMMA	17 040 667	122 000	17 162 667

**Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats
par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2**

(2010/22/ES)

EIROPAS TĪKLU DROŠĪBAS AĢENTŪRA

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropiācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	DARBINIEKI			
1 4	PAGaidu PALĪDZĪBA	216 500	222 900	439 400
	1. sadaļa – Kopā	4 931 500	222 900	5 154 400
2	AĢENTŪRAS DARBĪBA			
	2. sadaļa – Kopā	505 200		515 200
3	DARBĪBAS IZDEVUMI			
3 0	GRUPU DARBĪBA	727 500	– 77 400	650 100
3 2	CITAS OPERATĪVĀS DARBĪBAS	467 000	– 95 500	371 500
3 3	SADARBĪBAS ATBALSTA DEPARTAMENTA DARBĪBA	376 000	– 20 000	356 000
3 5	TEHNISKĀ DEPARTAMENTA DARBĪBA	1 110 000	– 30 000	1 080 000
	3. sadaļa – Kopā	2 680 500	– 222 900	2 457 600
	KOPSUMMA	8 117 200	0	8 127 200

**Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats
par 2009. finanšu gadu – budžeta grozījumi Nr. 2**

(2010/23/ES)

IZGLĪTĪBAS, AUDIOVIZUĀLO LĪDZEKĻU UN KULTŪRAS IZPILDAĢENTŪRA

IEŅĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Budžets 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	EIROPAS KOPIENAS SUBSĪDIJA			
1 0	EIROPAS KOPIENAS SUBSĪDIJA	47 905 000	– 210 742	47 694 258
	1. sadaļa – Kopā	47 905 000	– 210 742	47 694 258
2	DAŽĀDI IEŅĒMUMI			
	2. sadaļa – Kopā	p.m.		p.m.
	KOPSUMMA	47 905 000	– 210 742	47 694 258

IZGLĪTĪBAS, AUDIOVIZUĀLO LĪDZEKĻU UN KULTŪRAS IZPILDAĢENTŪRA

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropriācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	PERSONĀLS			
1 1	STRĀDĀJOŠAIS PERSONĀLS	25 045 000	– 286 000	24 759 000
1 3	KOMANDĒJUMI UN DARĪJUMU BRAUCIENI	553 000	77 000	630 000
1 4	SOCIĀLI MEDICĪNISKĀ INFRASTRUKTŪRA	599 000	36 000	635 000
1 6	SOCIĀLAIS DIENESTS	550 000	90 000	640 000
	1. sadaļa – Kopā	26 752 000	– 83 000	26 669 000
2	NEKUSTAMIE ĪPAŠUMI, IEKĀRTAS UN DAŽĀDI AR TO APKAL- POŠANU SAISTĪTI IZDEVUMI			
2 0	NEKUSTAMO ĪPAŠUMU ĪRĒŠANA UN PAPILDU IZMAKSAS	6 048 000	638 000	6 686 000
2 1	DATU APSTRĀDE	3 655 000	– 109 000	3 546 000
2 2	KUSTAMĀ MANTA UN AR TO SAISTĪTIE IZDEVUMI	690 000	6 000	696 000
2 3	IKDIENAS ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS IZDEVUMI	213 000	– 13 000	200 000
2 4	PASTA IZDEVUMI UN TELEKOMUNIKĀCIJA	800 000	– 115 000	685 000
2 6	AR OPERATĪVO DARBĪBU SAISTĪTIE ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	9 747 000	– 534 742	9 212 258
	2. sadaļa – Kopā	21 153 000	– 127 742	21 025 258
	KOPSUMMA	47 905 000	– 210 742	47 694 258

IZGLĪTĪBAS, AUDIOVIZUĀLO LĪDZEKĻU UN KULTŪRAS IZPILDAĢENTŪRA

Štatu saraksts

Līgumdarbinieku skaita (pilnas darba slodzes ekvivalenta izteiksmē) un valstu norīkoto ekspertu skaita aplēse

Līgumdarbinieku amati	2009	2008
FG IV	76	57
FG III + FG II + FG I	221	195
Amati FG kopā	297	252
Valstu norīkoto ekspertu	—	—
Kopā	297	252

**Eiropas Ķimikāliju aģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu –
budžeta grozījumi Nr. 1**

(2010/24/ES)

ECHA

IEŅĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Budžets 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 1	Jaunā summa
1	IEŅĒMUMI NO NODEVĀM UN MAKSĀJUMIEM			
1 0	IEŅĒMUMI NO NODEVĀM UN MAKSĀJUMIEM	3 593 000	– 1 350 000	2 243 000
	1. sadaļa – Kopā	3 593 000	– 1 350 000	2 243 000
2	EIROPAS KOPIENAS IEMAKSAS			
2 0	EIROPAS KOPIENAS IEMAKSAS	66 451 588	136 410	66 587 998
	2. sadaļa – Kopā	66 451 588	136 410	66 587 998
3	TPEŠO VALSTU PIEDALĪŠANĀS AĢENTŪRAS DARBĪBĀ			
	3. sadaļa – Kopā	1 511 000		1 511 000
4	CITAS IEMAKSAS			
	4. sadaļa – Kopā	p.m.		p.m.
5	ADMINISTRATĪVĀ DARBĪBA			
	5. sadaļa – Kopā	80 000		80 000
6	IEMAKSAS SASKAŅĀ AR ĪPAŠIEM NOLĪGUMIEM			
	6. sadaļa – Kopā	p.m.		p.m.
9	ADMINISTRATĪVĀ DARBĪBA			
	9. sadaļa – Kopā	p.m.		p.m.
	KOPSUMMA	71 635 588	– 1 213 590	70 421 998

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropiācijas 2009		Ar ko groza budžetu Nr. 1		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
1	PERSONĀLS						
	1. sadaļa – Kopā	38 134 000	38 134 000			38 134 000	38 134 000
2	ĒKAS, IEKĀRTAS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI						
	2. sadaļa – Kopā	10 803 888	10 803 888			10 803 888	10 803 888
3	DARBĪBAS IZDEVUMI						
3 2	KOMUNIKĀCIJAS	6 500 000	6 500 000	– 1 350 000	– 1 350 000	5 150 000	5 150 000
3 8	STARPTAUTISKĀ DARBĪBA	450 000	729 700	136 410	136 410	586 410	866 110
	3. sadaļa – Kopā	22 418 000	22 697 700	– 1 213 590	– 1 213 590	21 204 410	21 484 110
	KOPSUMMA	71 355 888	71 635 588	– 1 213 590	– 1 213 590	70 142 298	70 421 998

**Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūras ieņēmumu un izdevumu pārskats par 2009. finanšu gadu –
budžeta grozījumi Nr. 2**

(2010/25/ES)

EIROPAS TRANSPORTA TĪKLA IZPILDAĢENTŪRA

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropiācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	PERSONĀLS			
1 1	ALGAS UN PABALSTI	5 514 000	– 377 000	5 137 000
1 2	PAPILDIZMAKSAS SAISTĪBĀ AR PIEŅEMŠANU DARBĀ UN PERSONĀLA MAIŅU	28 000	3 000	31 000
1 7	REPREZENTĀCIJAS IZDEVUMI UN PASĀKUMI	10 000	– 5 000	5 000
	1. sadaļa – Kopā	5 914 500	– 379 000	5 535 500
2	INFRASTRUKTŪRA UN DARBĪBAS IZDEVUMI			
2 0	TELPAS	1 182 000	558 000	1 740 000
2 2	PRECES, MĒBELES UN PAPILDU IZDEVUMI	139 000	100 000	239 000
2 3	KĀRTĒJIE ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	70 500	– 45 000	25 500
	2. sadaļa – Kopā	1 964 500	613 000	2 577 500
3	TEHNISKĀ UN ADMINISTRATĪVĀ ATBALSTA IZDEVUMI			
3 1	EKSPERTU SANĀKSMES, KONFERENCES UN SEMINĀRI	50 000	– 50 000	p.m.
3 2	INFORMĀCIJA UN PUBLIKĀCIJAS	150 000	10 000	160 000
3 3	CITI TEHNISKIE IZDEVUMI UN ADMINISTRATĪVĀ ATBALSTA IZDEVUMI	776 000	– 194 000	582 000
	3. sadaļa – Kopā	976 000	– 234 000	742 000
	KOPSUMMA	8 855 000	0	8 855 000

**Kopienas Zivsaimniecības kontroles aģentūras 2009. finanšu gada ieņēmumu un izdevumu pārskats
– budžeta grozījumi Nr. 2**

(2010/26/ES)

CFCA

IENĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Budžets 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	IEŅĒMUMI NO SNIEGTAJIEM PAKALPOJUMIEM			
		1. sadaļa – Kopā	2 150 000	2 150 000
2	EIROPAS KOPIENAS IEMAKSAS			
2 0	EIROPAS KOPIENAS IEMAKSAS	7 750 000	165 000	7 915 000
	2. sadaļa – Kopā	7 750 000	165 000	7 915 000

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropriācijas 2009	Ar ko groza budžetu Nr. 2	Jaunā summa
1	DARBINIEKI			
1 1	DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS	4 883 500	144 679	5 028 179
1 2	IZDEVUMI SAISTĪBĀ AR PIEŅEMŠANU DARBĀ	328 000	45 321	373 321
1 3	KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI	70 000	10 000	80 000
1 4	SOCIĀLĀS UN MEDICĪNISKĀS APRŪPES INFRASTRUKTŪRA	135 000	– 5 000	130 000
	1. sadaļa – Kopā	5 426 500	195 000	5 621 500
2	IZDEVUMI PAR ĒKĀM, IEKĀRTĀM UN DAŽĀDI SAIMNIECISKIE IZDEVUMI			
2 0	IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJOS ĪPAŠUMOS, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	833 000	– 5 364	827 636
2 2	KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN AR TO SAISTĪTIE IZDEVUMI	54 000	– 4 000	50 000
2 3	ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI	44 000	– 15 400	28 600
2 4	PASTA PAKALPOJUMU IZDEVUMI UN TELEKOMUNIKĀCIJAS	65 000	– 9 976	55 024
2 5	IZDEVUMI PAR OFICIĀLĀM UN CITĀM SANĀKSMĒM	85 000	– 2 660	82 340
2 6	PAPILDU PAKALPOJUMI	135 000	7 400	142 400
	2. sadaļa – Kopā	1 386 000	– 30 000	1 356 000
3	DARBĪBAS IZDEVUMI			
	3. sadaļa – Kopā	3 087 500		3 087 500
	KOPSUMMA	9 900 000	165 000	10 065 000

Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

